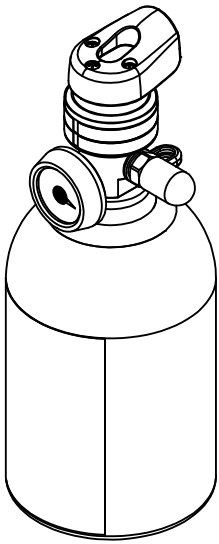
Manuel d'utilisation

HomeFill®
Conservation d'oxygène
Bouteille

HF2PCL6
HF2PC9
HF2PCL4



Détaillant : Ce manuel DOIT être remis à l'utilisateur du produit.
Utilisateur : Avant d'utiliser cette bouteille, bien lire ce manuel et le conserver pour consultation future.

Pour de plus amples renseignements concernant les produits, pièces et services d'Invacare, veuillez consulter notre site Internet au www.invacare.com

INVACARE®

Yes, you can.

⚠ MISE EN GARDE

NE PAS UTILISER CE PRODUIT OU TOUT ÉQUIPEMENT OPTIONNEL DISPONIBLE SANS LIRE EN ENTIER ET BIEN COMPRENDRE CES INSTRUCTIONS ET TOUTE INSTRUCTION SUPPLÉMENTAIRE TEL QUE LE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE, LE MANUEL D'ENTRETIEN OU LES FEUILLETS D'INSTRUCTIONS FOURNIS AVEC CE PRODUIT OU TOUT ÉQUIPEMENT OPTIONNEL. SI VOUS NE POUVEZ COMPRENDRE LES MISES EN GARDE, AVERTISSEMENTS OU INSTRUCTIONS, COMMUNIQUEZ AVEC UN PROFESSIONNEL DES SOINS DE SANTÉ, UN DÉTAILLANT OU DU PERSONNEL TECHNIQUE AVANT D'UTILISER CET ÉQUIPEMENT, SINON DES BLESSURES OU DES DOMMAGES POURRAIENT S'ENSUIVRE.

⚠ MISE EN GARDE RELATIVE AUX ACCESSOIRES

Les produits Invacare sont conçus et fabriqués expressément pour une utilisation avec les accessoires Invacare. Invacare n'a pas examiné les accessoires conçus par d'autres fabricants ; ces accessoires ne devraient pas être utilisés avec les produits Invacare.

REMARQUE : Des versions à jour de ce manuel se trouvent sur le site www.invacare.com.

TABLE DES MATIÈRES

REMARQUES SPÉCIALES 4

CONTRÔLE DE RÉCEPTION 5

UTILISATION PRÉVUE 5

SECTION 1—DIRECTIVES GÉNÉRALES 6

Renseignements relatifs à l'utilisation 6

Entretien 8

SECTION 2—CARACTÉRISTIQUES 9

SECTION 3—PARAMÈTRES TYPES DU PRODUIT 10

SECTION 4—INSPECTION ET INTERFACE DU COMPRESSEUR 11

Inspection de pré-remplissage de la bouteille 11

Connexion/déconnexion de la bouteille au/du compresseur . 13

SECTION 5—CONSIGNES D'UTILISATION 18

SECTION 6—ENTRETIEN 20

SECTION 7—DURÉES DE REMPLISSAGE DE LA BOUTEILLE 21

Dépannage 21

Pièces de rechange – Accessoires 21

GARANTIE LIMITÉE 23

REMARQUES SPÉCIALES

On emploie des mots-indicateurs dans ce manuel ; ils s'appliquent aux dangers ou aux conditions dangereuses qui risquent de causer de graves blessures ou des dégâts matériels. Voir le tableau suivant pour connaître les définitions des mots-indicateurs.

MOT-INDICATEUR	SIGNIFICATION
DANGER	Danger indique l'imminence d'une situation dangereuse qui pourrait causer de graves blessures, voire la mort, si elle n'est pas évitée.
MISE EN GARDE	Mise en garde indique l'éventualité d'une situation dangereuse qui pourrait causer de graves blessures, voire la mort, si elle n'est pas évitée.
AVERTISSEMENT	Avertissement indique l'éventualité d'une situation dangereuse qui pourrait causer des dommages matériels ou des blessures légères, voire les deux, si elle n'est pas évitée.

AVIS

L'information contenue dans ce document peut être modifiée sans préavis.

⚠ DANGER

NE FUMEZ PAS pendant que vous utilisez cet appareil. Conserver toutes allumettes, toutes cigarettes allumées ou toute autre source d'inflammation à l'extérieur de la pièce dans laquelle ce produit se trouve et loin de l'endroit où se dispense de l'oxygène.

 © 2009 Invacare Corporation

⚠ DANGER

Des panneaux DÉFENSE DE FUMER devraient être affichés en évidence. Les tissus et autres matières qui ne brûleraient normalement pas sont facilement enflammées et brûlent avec une grande intensité en présence d'air enrichi d'oxygène. Le défaut de respecter cette mise en garde peut avoir pour résultat un incendie, des dommages matériels et causer des blessures physiques, voire la MORT.

AVERTISSEMENT

La loi fédérale restreint la vente ou la location de cet appareil par un médecin ou sur l'ordre de celui-ci ou sur l'ordre de tout praticien autorisé par la loi dans l'État ou la Province où il pratique quant à l'utilisation dudit appareil ou l'autorisation à l'utiliser.

CONTRÔLE DE RÉCEPTION

Retirer le produit de l'emballage et l'inspecter pour s'assurer qu'il n'est pas endommagé. S'il est endommagé de quelque façon que ce soit, NE PAS l'utiliser. Communiquer avec le revendeur/fournisseur de produits de santé.

UTILISATION PRÉVUE

Pour entreposer, réguler et dispenser de l'oxygène supplémentaire à des patients qui pourraient éprouver des difficultés à respirer l'oxygène de l'air ambiant. Cet oxygène est destiné aux patients qui recevraient, en temps normal, de l'oxygène par voie d'une canule nasale. Ce dispositif dispense de l'oxygène à 93 % BEU à des réglages de débit/de pulsation différents. L'usage de ce dispositif est réservé strictement à des fins de sauvegarde d'oxygène qui peut contribuer à réduire l'assèchement des voies respiratoires.

SECTION 1—DIRECTIVES GÉNÉRALES

Pour assurer une installation sécuritaire, il est ESSENTIEL de BIEN SUIVRE les instructions relatives à l'assemblage et au fonctionnement de la bouteille de conservation d'oxygène HomeFill.

⚠ MISE EN GARDE

Cette section comprend des renseignements importants quant au fonctionnement et à l'usage sécuritaires de ce produit.

Renseignements relatifs à l'utilisation

Seul le personnel dûment formé et qualifié à l'utilisation de la bouteille de conservation d'oxygène HomeFill O_2 devrait faire fonctionner ce produit.

Ce produit contient des matériaux magnétiques, ferreux, qui pourraient avoir une incidence sur les résultats d'une IRM.

S'assurer que toutes les connexions sont serrées et qu'elles ne présentent aucune fuite.

NE PAS stériliser avec autoclave.

NE PAS stériliser au gaz avec de l'oxyde d'éthylène.

NE PAS nettoyer avec des hydrocarbures aromatiques.

NE PAS immerger le produit dans quelque liquide que ce soit.

Entreposer ce produit dans un endroit propre lorsqu'il ne sert pas.

N'utiliser qu'avec le sac de transport HF2PCL6, le sac de transport HF2PC9 ou le sac de transport HF2PCL4 de la société Invacare.

NE JAMAIS fumer dans un endroit où de l'oxygène est administrée.

TOUJOURS confirmer la dose prescrite avant d'administrer à un patient, et surveiller fréquemment.

NE PAS utiliser si de la saleté ou des contaminants sont présents sur ou autour de la bouteille, de la soupape, du produit ou des dispositifs de connexion.

NE JAMAIS en faire usage à proximité de flammes ou de substances, vapeurs ou ambiance inflammables/explosives.

TOUJOURS respecter les normes de la CGA et de l'ANSI sur les produits à gaz médicaux et les débitmètres (E-7) et la manipulation d'oxygène (G-4).

AUCUN débit d'oxygène devrait se faire quand la flèche pointe vers « OFF » .

NE PAS entraver le raccord de sortie ou entortiller la canule lorsque le produit fonctionne ; ceci pourrait endommager l'appareil.

L'utilisation de ce dispositif est réservée au patient recevant de l'oxygène. Ces bouteilles DOIVENT être utilisées UNIQUEMENT par des patients recevant de l'oxygène et ne doivent en aucun cas être utilisées par d'autres personnes.

Ce produit N'EST PAS destiné à l'usage de patients qui respirent par la bouche.

NE PAS utiliser d'huiles, de graisses ou de lubrifiants organiques ou de matériaux combustibles sur ou à proximité de ce produit. Laver et bien assécher les mains avant d'utiliser ce produit.

NE PAS mettre les raccords du compresseur ni les accessoires de la bouteille en contact avec de l'huile, que ce soit des mains couvertes d'huile ou de toute autre provenance. Ces substances peuvent s'enflammer en présence d'oxygène et provoquer des blessures. Éviter autant que possible de toucher les raccords de la bouteille. Exemples de substances à éviter : crèmes ou lotions pour les mains, huiles de cuisine, huiles ou crèmes solaires et tout produit huileux similaire. Si vous utilisez ces types de produits, veillez à vous laver les mains avant d'utiliser l'appareil HomeFill. Tout accessoire de la bouteille entrant en contact avec de telles substances, devra être nettoyé avec un tissu humide avant d'être connecté au compresseur.

NE JAMAIS huiler ou lubrifier le coupleur du compresseur ni les accessoires de la bouteille. NE JAMAIS utiliser d'huile de dégrippage ou de lubrifiant comme WD-40® ou 3-in-1 oil®. En cas de connexion difficile, vérifier que le raccord de la bouteille est insérée en parfait alignement dans le coupleur du compresseur. Si cette difficulté persiste, contacter votre fournisseur.

NE PAS utiliser un humidificateur avec ce produit.

NE PAS incliner ou faire tomber les bouteilles. Sécuriser les bouteilles à gaz de façon à ce qu'elles ne tombent pas. S'assurer que la bouteille est toujours en position debout.

NE PAS entreposer de bouteilles près d'une source de chaleur ou près d'une flamme.

Ce produit est muni d'une soupape de sûreté. Si vous entendez un sifflement ou un claquement puissant provenant du produit, cessez de l'utiliser ; mettre le sélecteur d'écoulement en mode « Arrêt » et communiquer avec votre détaillant/votre fournisseur de service à domicile.

NE PAS utiliser en dormant sans avoir consulté votre fournisseur de soins de santé.

Ce produit est conçu en vue de fonctionner à l'aide d'un lumen standard simple, d'une canule nasale pour débit d'oxygène pour adulte d'une longueur maximale de sept pieds.

La canule est destinée à l'usage d'un seul patient.

La canule DOIT être fixée au raccord de sortie avant de l'utiliser.

NE PAS placer l'appareil sous les vêtements pendant qu'il est en fonction. Lorsque ce produit est en fonction, une petite quantité d'oxygène est mise à l'air libre. Porter l'appareil sous les vêtements pourrait saturer les tissus d'oxygène, et ils pourraient s'enflammer très rapidement s'is sont exposés à des étincelles ou à une flamme. Cela peut prendre plusieurs heures avant que les niveaux d'oxygène présents dans les tissus reviennent à la normale.

Entretien

NE PAS utiliser de détecteur de fuite liquide pour repérer les fuites.

NE PAS tenter de réparer ce produit.

SECTION 2—CARACTÉRISTIQUES

⚠ DANGER

Ce produit n'est pas un appareil de survie ou de maintien des fonctions vitales.

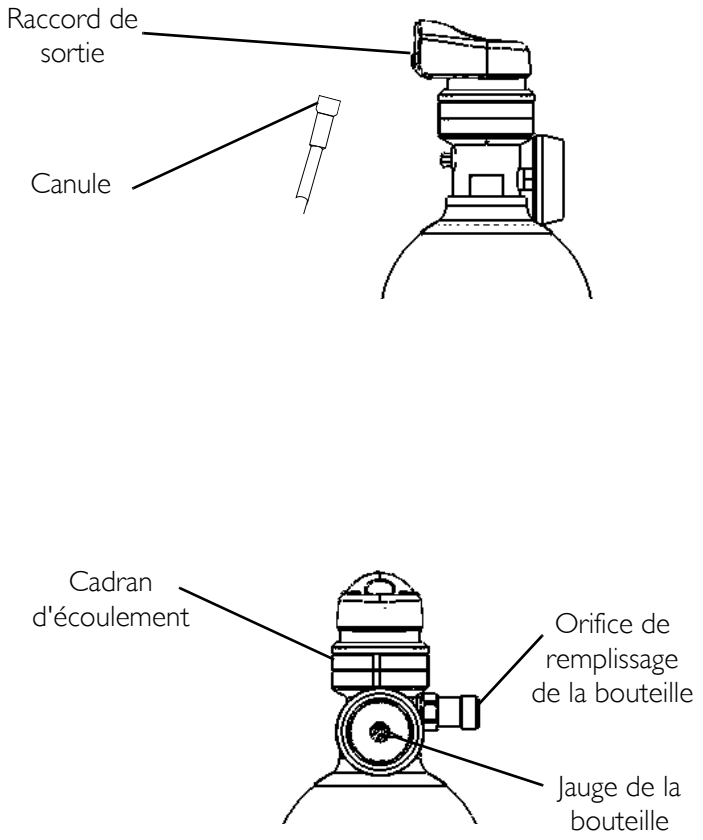


FIGURE 2.1 Schéma du produit

SECTION 3—PARAMÈTRES TYPES DU PRODUIT

ÉTENDUE DE S/B DE L'ÉCONOMISEUR	**1-69 999**	**75 000 +**
ÉTENDUE D'ENTRÉE DE PRESSION :	300 - 2 100 psig	300 - 2 100 psig
PRESSION INTERNE RÉGULÉE :	50 psig	50 psig
DIMENSIONS :		
HF2PCL6 : Poids	4,3 lbs (1,95 kg)	4,1 lbs (1,86 kg)
HF2PCL6 : Longueur totale	11,1 in (28 cm)	10,9 in (27,7 cm)
HF2PCL6 : Diamètre	4,4 in (11,1 cm)	4,4 in (11,1 cm)
HF2PC9 : Poids	5,3 lbs (2,4 kg)	5,1 lbs (2,31 kg)
HF2PC9 : Longueur totale	14,2 in (36 cm)	14 in (35,5 cm)
HF2PC9 : Diamètre	4,4 in (11,1 cm)	4,4 in (11,1 cm)
HF2PCL4 : Poids	S/O	3,6 lbs (1,63 kg)
HF2PCL4 : Longueur totale	S/O	8,9 in (22,2 cm)
HF2PCL4 : Diamètre.	S/O	4,4 in (11,1 cm)
RÉGLAGES DE PULSATION :	1,2,3,4, & 5	
RÉGLAGES DE DÉBIT :	2 L/min. en continu	
RAPPORTS D'ÉCONOMIE :	Jusqu'à 4,3 : 1	Jusqu'à 5,7 : 1
CANULE EXIGENCE :	Quatre pieds recommandés (MSO204) (maximum 7 pieds de longueur) canule nasale d'oxygène standard simple lumen pour adulte.	
TEMPÉRATURE EN CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT :	32 °F (0 °C) to 105 °F (40,6 °C)	35 °F (1,7 °C) to 105 °F (40,6 °C)
ALTITUDE :	0 to 5280 ft (0 to1600 m)	0 to 10,000 ft (0 to 3071 m)
TEMPÉRATURE EN CONDITIONS DE STOCKAGE :	-40 °F (-40 °C) to 140 °F (60 °C)	-40 °F (-40 °C) to 140 °F (60 °C)
HUMIDITÉ MAXIMALE :	95 %	

 © **2009 Invacare Corporation**

SECTION 4—INSPECTION ET INTERFACE DU COMPRESSEUR

REMARQUE : Voir le manuel de l'utilisateur du compresseur HomeFill pour les instructions du compresseur.

Inspection de pré-remplissage de la bouteille

⚠ MISE EN GARDE

Toutes les bouteilles DOIVENT être inspectées avant d'être remplies ; dans le cas contraire, des blessures corporelles ou des dommages matériels pourraient s'ensuivre.

NE JAMAIS fumer dans un endroit où de l'oxygène est administrée.

NE JAMAIS en faire usage à proximité de flammes ou de substances, vapeurs ou ambiance inflammables/explosives.

REMARQUE : Pour cette procédure, consulter la FIGURE 4.1.

Date de l'essai hydrostatique

Les bouteilles en aluminium DOIVENT subir une inspection tous les cinq ans.

⚠ MISE EN GARDE

NE PAS remplir les bouteilles qui n'ont pas été testées au cours des cinq dernières années. Sinon, des blessures graves pourraient s'ensuivre. Contacter votre distributeur pour le remplacement.

Examen externe

1. Examiner l'extérieur de la bouteille pour vérifier l'état d'entretien et remplacer la bouteille dans les cas suivants :
   - Bosses ou tintements
   - Brûlures d'arc
   - Huile ou graisse
   - Tout autre signe de dommage pouvant rendre l'utilisation d'une bouteille inacceptable ou dangereuse.

2. Examiner la bouteille pour y déceler des traces de dommages provoqués par le feu ou la chaleur. Ces traces incluent l'aspect cloqué ou brûlé de la peinture ou de tout autre revêtement protecteur ou tout indicateur de sensibilité à la chaleur. Remplacer la bouteille en cas de dommage provoqué par le feu ou par la chaleur.
3. Inspecter l'orifice de remplissage de la bouteille pour y déceler les éléments suivants, et remplacer si sont décelés :
   - Des traces de détritus, huile et graisse
   - Des signes visibles de dommages
   - Des signes de corrosion dans la valve
   - Des signes de dommages dus au feu ou à une chaleur excessive

DANGER
Le remplissage et l'usage inadéquats de ce cylindre, ou le manquement à ces consignes de sécurité, peuvent causer des blessures graves et entraîner la mort. Les gaz combustibles sous haute pression accélèrent de façon foudroyante la combustion.
NE PAS modifier le cylindre ou ses composantes.
NE PAS utiliser d'huile ou de graisse. Afin d'éviter une brusque inflammation qui pourrait provoquer de graves blessures ou la mort, s'assurer que la bouteille, la valve, tout le matériel et les raccords n'entrent pas en contact avec de l'huile ou de la graisse.
AVERTISSEMENT
Pour usage médical. N'utiliser qu'en suivant les directives d'un médecin ou d'un professionnel des soins de santé autorisé. L'absorption continue d'une concentration élevée d'oxygène sur une longue période, sans suivi de ses effets sur la teneur en oxygène du sang artériel, est dangereuse.
Les cylindres d'oxygène remplis à l'aide du système Homefill ont été conçus pour usage personnel seulement. « Ne pas remplir pour la revente ou pour utilisation professionnelle ».
OXYGEN
2
Ce cylindre doit être utilisé avec le système Homefill. Il contient 93±3 % d'oxygène produit par un concentrateur d'oxygène utilisant le procédé par adsorption modulée en pression.
SEULES les personnes qui ont reçu une formation professionnelle sur, entre autres, les consignes d'urgence peuvent utiliser le cylindre ou son contenu.
2
Consulter le manuel de l'utilisateur Homefill avant utilisation. Ouvrir la valve lentement. Fermer la valve après chaque utilisation et lorsque le cylindre est vide. Bien attacher le cylindre durant l'usage et l'entreposage. Ne pas fumer à proximité du cylindre. Garder à distance des sources de chaleur, des flammes et des étincelles. Garder hors de portée des enfants. NE PAS échapper.
Le transvidage de l'oxygène ne s'effectue que par le système Homefill.
Les cylindres remis à neuf ou exposés à des températures élevées doivent être soumis à un test hydrostatique avant le remplissage. La température du cylindre ne doit pas excéder 125° F (52° C). Les cylindres d'aluminium qui ont été exposés aux flammes ou chauffés à une température excédant 350° F doivent être mis hors service et déclarés inutilisables par une personne qualifiée. NE PAS utiliser de décapants caustiques pour peinture. La valve et les opercules de sécurité doivent être enlevés et remplacés par des techniciens formés et autorisés. NE PAS modifier ou remplacer la valve.
Invacare Corporation
2101 E. Lake Mary Blvd.
Sanford, FL 32773
1-800-832-4707
NE PAS ENLEVER CETTE ÉTIQUETTE
Revente interdite
P/N 1158948 Rev A

FIGURE 4.1 Examen externe

Connexion/déconnexion de la bouteille au/du compresseur

Connexion de la bouteille au compresseur

⚠ MISE EN GARDE

NE JAMAIS utiliser d'outils d'aucune sorte pour connecter/déconnecter la bouteille et le compresseur. Sinon, de graves blessures corporelles et/ou des dommages matériels pourraient s'ensuivre.

NE PAS laisser tomber les bouteilles d'oxygène. Transporter/manipuler les bouteilles d'oxygène en les prenant avec les deux mains. Autrement, des blessures ou des dommages pourraient s'ensuivre.

NE PAS utiliser de détecteur de fuite liquide pour chercher des fuites.

REMARQUE : Pour cette procédure, consulter FIGURE 4.2 et FIGURE 4.3.

1. Vérifier la jauge de la bouteille. Si la pression de la bouteille est **inférieure** à 1 500 psi, passer à l'étape 2 (FIGURE 4.3).

REMARQUE : Si la pression de la bouteille est supérieure à 1 500 psi, NE PAS tenter de remplir la bouteille. Elle pourrait ne pas se remplir.

2. Placer le cadran du débit du détendeur de la bouteille à la position arrêt (Off) (FIGURE 4.3).
3. Retirer les bouchons des orifices de remplissage du connecteur et de la bouteille (s'il y en a).

AVERTISSEMENT

NE PAS connecter le raccord de sortie (canule) au compresseur HomeFill, sinon la bouteille économiseur ne fonctionnera pas correctement.

4. Actionnez l'anneau extérieur (manchon) des orifices de remplissage du connecteur VERS LE BAS et relâchez-le pour réenclencher le connecteur tel qu'illustré à FIGURE 4.2.

REMARQUE : Si la bague extérieure (manchon) est sur la position HAUT (UP) (dans ce cas les points VERTS ne sont pas apparents), l'orifice de remplissage du connecteur ne pourra accepter l'orifice de remplissage de la bouteille. En APPUYANT un instant sur la bague, l'orifice de remplissage du connecteur se réenclenchera (points VERTS visibles), acceptant ainsi l'orifice de remplissage de la bouteille.

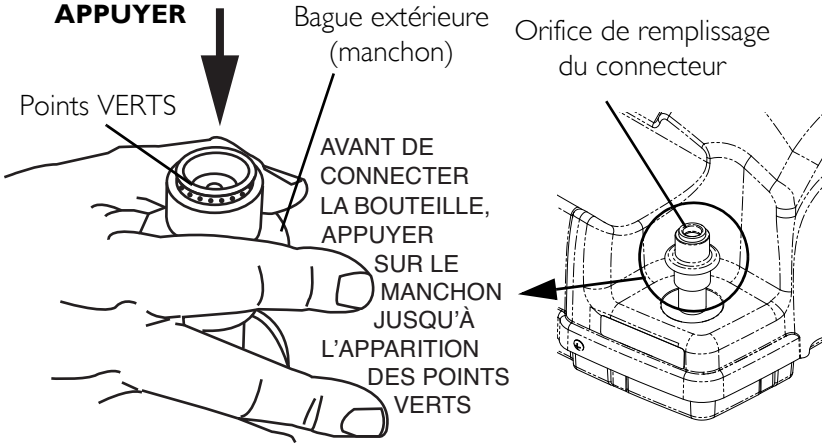
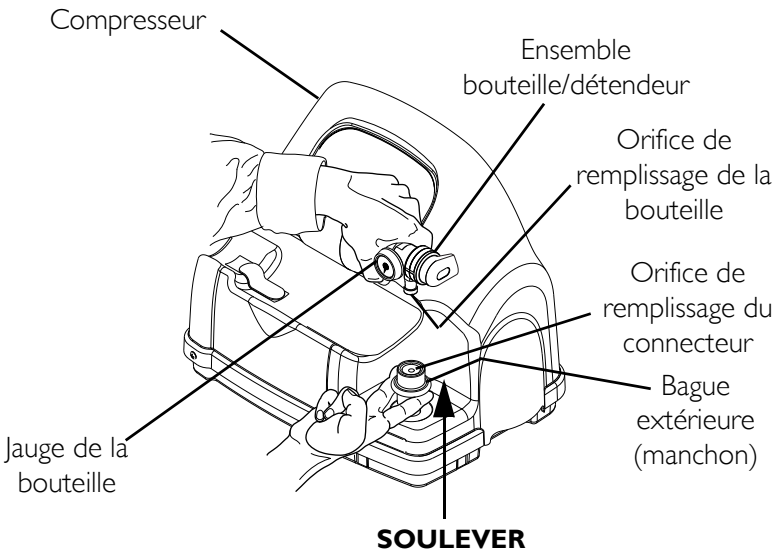
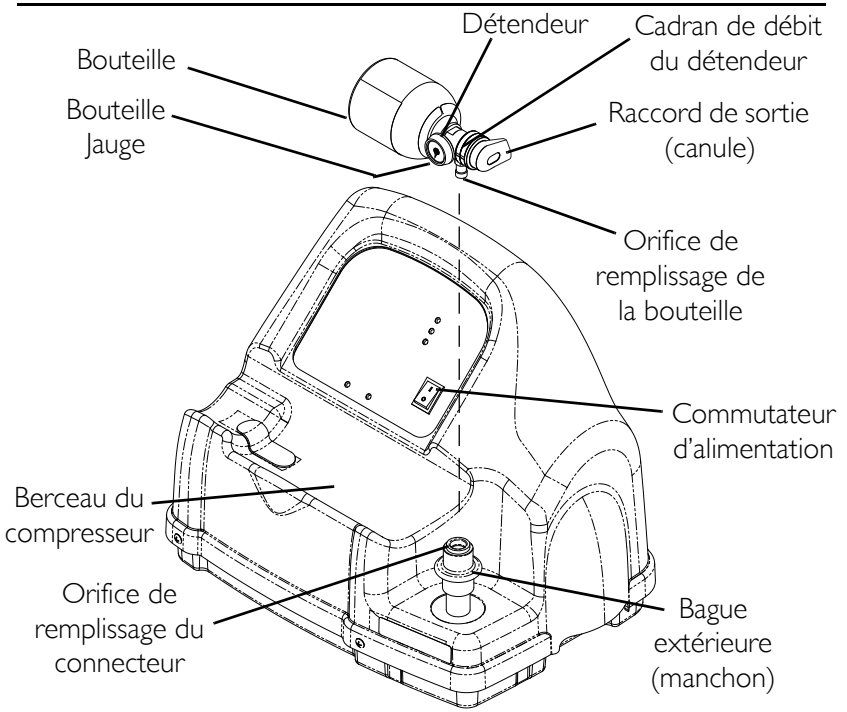

APPUYER
Bague extérieure (manchon)
Orifice de remplissage du connecteur
Points VERTS
AVANT DE CONNECTER LA BOUTEILLE, APPUYER SUR LE MANCHON JUSQU'À L'APPARITION DES POINTS VERTS

FIGURE 4.2 Réajustement de l'orifice de remplissage du connecteur

5. Saisir l'ensemble bouteille/détendeur à l'arrière de la jauge de la bouteille (FIGURE 4.3).
6. Positionner la bouteille sur le berceau du compresseur (FIGURE 4.3).
7. Aligner l'orifice de remplissage de la bouteille avec celui du connecteur (FIGURE 4.3).
8. SOULEVER la bague extérieure (manchon) de l'orifice de remplissage du connecteur tout en APPUYANT sur l'ensemble bouteille /détendeur pour accoupler l'orifice de remplissage de la bouteille avec celui du connecteur (FIGURE 4.3).

REMARQUE : La bouteille est correctement connectée lorsqu'un « clic » se fait entendre.





REMARQUE : Les bouchons de l'orifice de remplissage ne sont pas.

FIGURE 4.3 Connexion de la bouteille au compresseur

Déconnexion de la bouteille et du compresseur

⚠ MISE EN GARDE

NE JAMAIS utiliser d'outils d'aucune sorte pour connecter/déconnecter la bouteille et le compresseur. Sinon, de graves blessures corporelles et/ou des dommages matériels pourraient s'ensuivre.

REMARQUE : Pour cette procédure, consulter la FIGURE 4.4.

1. Mettre l'interrupteur marche/arrêt du compresseur à la position arrêt (O).
2. Saisir l'ensemble bouteille /détendeur à l'arrière de la jauge de la bouteille.
3. Avec l'autre main, saisir la bague extérieure (manchon) de l'orifice de remplissage du connecteur et APPUYER.
4. Soulever l'ensemble bouteille/détendeur pour le détacher de l'orifice de remplissage du connecteur.

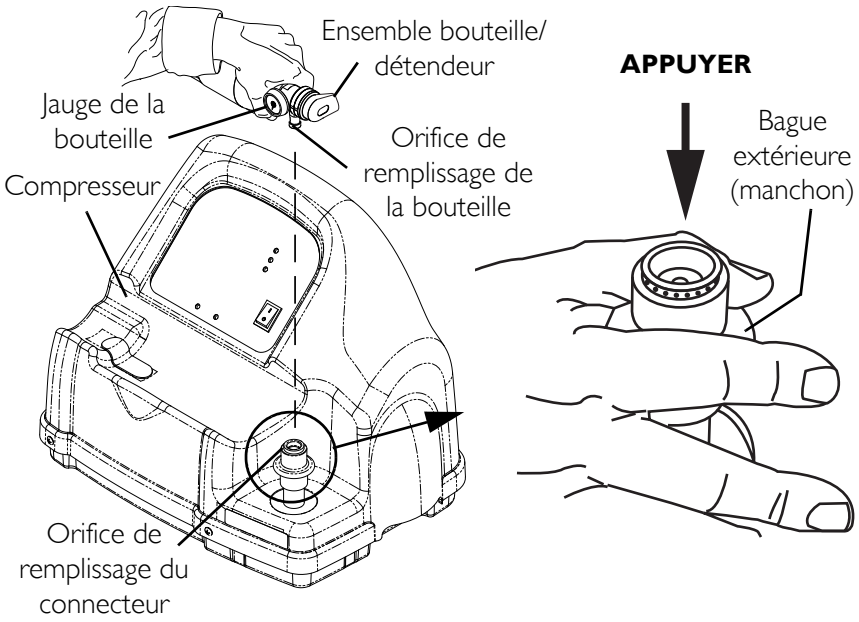


FIGURE 4.4 Déconnexion de la bouteille et du compresseur

 © 2009 Invacare Corporation

5. Quand l'orifice de remplissage de la bouteille est déconnecté de celui du connecteur, relâcher la bague extérieure (manchon) de l'orifice de remplissage du connecteur et, avec les deux mains, retirer la bouteille du berceau du compresseur.
6. Placer les bouchons des orifices de remplissage sur l'orifice de remplissage du connecteur et sur celui de la bouteille.

REMARQUE : Vous devriez utiliser les bouchons des orifices de remplissage en tout temps quand le remplissage des bouteilles ne se fait pas.

SECTION 5—CONSIGNES D'UTILISATION

⚠ MISE EN GARDE

NE JAMAIS fumer dans un endroit où de l'oxygène est administrée.

NE JAMAIS en faire usage à proximité de flammes ou de substances, vapeurs ou ambiance inflammables/explosives.

REMARQUE : Pour cette procédure, consulter la FIGURE 5.1.

1. Avant chaque utilisation, examiner le produit pour y déceler des dommages visibles. NE PAS utiliser si vous décelez des dommages.

REMARQUE : Si pour quelconque raison, une étiquette devient illisible ou se perd, communiquer avec votre détaillant/fournisseur d'équipement de soins à domicile.

2. Assurez-vous que le régulateur est en position « d'arrêt » . Aligner « l'arrêt » à l'aide du pointeur indicateur.
3. Positionner la bouteille de façon à ce que la soupape de sortie de la bouteille d'oxygène se trouve éloignée de l'utilisateur ou de toute autre personne.

⚠ MISE EN GARDE

NE PAS diriger le débit d'oxygène ou tout autre matériau inflammable vers une personne tandis que vous réglez le cadran de débit.

4. Fixer une canule nasale d'oxygène standard à lumen simple pour adulte non moins de sept pieds de la sortie du produit conformément aux instructions du fabriquant de la canule. NE PAS employer des canules nasale pédiatriques à débit faible ou des masques à oxygène avec ce produit.

REMARQUE : Un appareil sans canule fixée pourra dégager des pulsations s'il est réglé à une position variant de 1 à 5.

5. Passer la canule au-dessus des oreilles et fixer les érignes (crochets) dans le nez, tel qu'indiqué par votre fournisseur de soins de santé ou par le fabricant de canules. Reportez-vous à la FIGURE 5.1.
6. Tourner le cadran jusqu'à ce que le pointeur indicateur soit aligné au réglage prescrit.

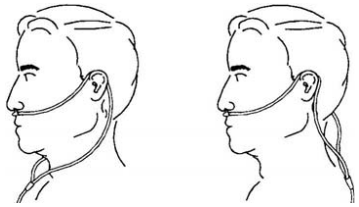


FIGURE 5.1 Positionnement de la canule

⚠ MISE EN GARDE

Lorsque le pointeur sur la jauge du contenu passe dans la zone rouge, on recommande de remplir à nouveau la bouteille sur le compresseur HomeFill de Invacare.

AUCUN DÉBIT D'OXYGÈNE ne se produit entre les réglages. Pour obtenir le débit désiré, le pointeur indicateur doit être aligné vers un chiffre spécifique sur le cadran.

Pour éviter toute blessure au patient, confirmer EN TOUT TEMPS le réglage prescrit avant de dispenser l'oxygène au patient ; surveiller fréquemment le débit.

N'utiliser que le sac de transport HF2PCL6, le sac de transport HF2PC9 ou le sac de transport HF2PCL4 de la société Invacare.

7. Respirer par le nez ; sentez la pulsation d'oxygène tandis que vous inhalez.

REMARQUE : Tandis que l'appareil est en mode pulsation, un débit ou une pulsation ne se fait sentir qu'au début de chaque respiration. Si vous ne sentez pas la pulsation au début de chaque respiration, vérifiez le réglage.

REMARQUE : Il peut parfoisêtre difficile de sentir certaines pulsations à réglage faible car le mode de respiration de chaque patient est différent et l'environnement peut également varier.

SECTION 6—ENTRETIEN

1. Après chaque utilisation, nettoyer l'extérieur du produit à l'aide d'un chiffon sec et non pelucheux seulement.
2. Entreposer le produit dans un endroit propre et loin de toute graisse, huile, ou toute autre source de contamination.

AVERTISSEMENT

NE PAS utiliser de solutions nettoyantes.

NE PAS immerger le produit dans quelque liquide que ce soit.

Toute réparation DOIT être faite par Invacare Corporation.

 © 2009 Invacare Corporation

SECTION 7—DURÉES DE REMPLISSAGE DE LA BOUTEILLE

REMARQUE : Toutes les durées de remplissage sont approximatives et peuvent varier selon les conditions de l'environnement.

Durées de remplissage de la bouteille	**Taux du débit du concentrateur vers le patient :** (Platine 5 jusqu'à 3 L/mn et Platine 10 jusqu'à 5 L/mn)		
	HF2PC9	**HF2PCL4**	**HF2PCL6**
NORMAL	2 hr 20 min	60 min	1 hr 25 min
MAXIMUM	2 hr 45 min	1 hr 20 min	1 hr 50 min

Dépannage

Si la bouteille de conservation fait défaut, consulter le guide de dépannage. Si le problème ne peut être corrigé, communiquer avec le revendeur/fournisseur de produits de santé.

problème	cause possible	solution
Aucun débit.	1. Le régulateur est en mode « arrêt » .	1. Fixé au réglage prescrit.
	2. La bouteille est vide.	2. Remplacer/remplir la bouteille.
	3. Le cadran n'est pas réglé à l'incrément.	3. Régler le cadran de telle sorte que l'indicateur soit orienté vers un positionnement.
	4. L'économiseur ne perçoit pas la respiration.	4. Vérifier la position de Canule dans le nez. Ne pas respirer par la bouche.
		5. S'assurer que la canule n'est pas torsionnée.

Pièces de rechange – Accessoires

Sac de transport HF2PCL6, Sac de transport HF2PC9, ou sac de transport HF2PCL4

REMARQUE

GARANTIE LIMITÉE

VEUILLEZ NOTER QUE : LA GARANTIE CI-DESSOUS A ÉTÉ RÉDIGÉE AFIN DE RESPECTER LA LOI FÉDÉRALE APPLICABLE AUX PRODUITS FABRIQUÉS APRÈS LE 4 JUILLET 1975.

Cette garantie est valable uniquement pour l'acheteur/utilisateur original de nos produits.

Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques. Vous pouvez jouir d'autres droits qui s'appliquent d'une province à l'autre.

Invacare garantit ce produit contre tout défaut de matériaux et de qualité d'exécution pendant une période de trois ans à partir de la date d'achat. Si au cours de la période de garantie, un produit est reconnu comme défectueux par Invacare, ce produit sera soit réparé soit remplacé, à la discrétion d'Invacare. Cette garantie ne s'applique pas aux problèmes survenant suite à l'usure normale ou la non adhésion à ces instructions, et ne comprend pas non plus les frais de transport encourus pour l'installation d'une pièce de rechange ou la réparation d'un tel élément. La seule obligation d'Invacare et votre unique recours dans le cadre de cette garantie sont limités à une telle réparation ou un tel remplacement.

Pour le service au titre de la garantie, communiquer avec le département de service Invacare pendant les heures de bureau au numéro sans frais qui se trouve au dos de ce manuel.

Dès réception d'un avis sur un produit supposément défectueux, Invacare émettra une autorisation de retour avec numéro de série. Il est de la responsabilité de l'acheteur d'emballer le(s) produit(s) ou pièce(s) détachée(s) de façon appropriée pour éviter des dommages pendant le transport et de retourner le(s) produit(s) ou pièce(s) détachée(s), à ses propres frais, à l'usine d'Invacare ou bien à un centre de service précisé par Invacare à l'avance. Le ou les produit(s) ou pièce(s) doivent être retournés pour une inspection de garantie, avec le numéro de série comme identifiant, dans les 30 jours suivant la date de l'autorisation de retour. NE PAS retourner de produits à notre usine sans autorisation préalable de notre part. Les envois contre remboursements (C.O.D) seront refusés ; veuillez, s'il vous plaît, prépayer les frais d'envoi.

LIMITATIONS ET EXCLUSIONS : LA GARANTIE PRÉCÉDENTE NE S'APPLIQUERA PAS AUX PRODUITS IMMATRICULÉS SI LE NUMÉRO DE SÉRIE A ÉTÉ SUPPRIMÉ OU ABÎMÉ, AUX PRODUITS SOUMIS À UNE NÉGLIGENCE, UN ACCIDENT, UN FONCTIONNEMENT, UN ENTRETIEN OU UN STOCKAGE INCORRECTS, AUX PRODUITS MODIFIÉS SANS LE CONSENTEMENT ÉCRIT EXPRÈS D'INVACARE (Y COMPRIS, MAIS SANS SE LIMITER À CELA, UNE MODIFICATION PAR LE BIAIS DE L'UTILISATION DE PARTIES NON AUTORISÉES OU DE FIXATIONS) ; LES PRODUITS ENDOMMAGÉS EN RAISON DE RÉPARATIONS FAITES SUR UN QUELCONQUE COMPOSANT SANS LE CONSENTEMENT SPÉCIFIQUE D'INVACARE, OU À UN PRODUIT ENDOMMAGÉ PAR DES CIRCONSTANCES INDÉPENDAMMENT DE LA VOLONTÉ D'INVACARE, OU À DES PRODUITS RÉPARÉS PAR QUICONQUE D'AUTRE QU'INVACARE OU UN CENTRE TECHNIQUE D'INVACARE. UNE TELLE ÉVALUATION SERA UNIQUEMENT DÉTERMINÉE PAR INVACARE.

LA GARANTIE EXPRESSE QUI PRÉCÈDE EST EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE QUE CE SOIT, QU'ELLE SOIT EXPRIMÉE OU IMPLICITE, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'APTITUDE À UN USAGE PARTICULIER, ET L'UNIQUE RECOURS EN CAS DE VIOLATION DE QUELQUE GARANTIE QUE CE SOIT SERA LIMITÉ À LA RÉPARATION OU AU REMPLACEMENT DU PRODUIT DÉFECTUEUX CONFORMÉMENT AUX CONDITIONS ÉNONCÉES DANS LA PRÉSENTE. L'APPLICATION DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUELQUE NATURE QU'ELLE SOIT NE S'ÉTEND PAS AU-DELÀ DE LA DURÉE DE LA GARANTIE EXPRESSE FOURNIE ICI. INVACARE N'EST PAS RESPONSABLE DES DOMMAGES INDIRECTS OU ACCESSOIRES QUELS QU'ILS SOIENT.

CERTAINS ÉTATS NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS, OU LA LIMITATION SUR LA DURÉE D'UNE GARANTIE TACITE, DONC L'EXCLUSION ET LA LIMITATION MENTIONNÉE CI-DESSUS PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER.

CETTE GARANTIE DEVRA ÊTRE ADAPTÉE POUR SE CONFORMER AUX LOIS ET AUX RÈGLEMENTS DES ÉTATS / PROVINCES.

Invacare Corporation www.invacare.com

Yes, you can.

USA
One Invacare Way
Elyria, Ohio USA
44036-2125
800-333-6900

Technical Services
800-832-4707

All rights reserved. Trademarks are identified by the symbols ™ and ® . All trademarks are owned by or licensed to Invacare Corporation or its subsidiaries unless otherwise noted.

3-in-1 oil is a registered trademark of American Home Products Corporation. WD-40 is a registered trademark of WD-40 Company.

© 2009 Invacare Corporation

Part No 1143176 Rev B - 03/09